

@ Recorded activity ID: A820101
 @ Recorded activity date: 980313
 @ Recorded activity title: Travel Agency Dialogue
 @ Short name: Travel Dialogue 1
 @ Tape(s): A8201, KA8201
 @ Participant: P = Pia
 @ Participant: J = Johannes
 @ Transcription name: A8201011
 @ Transcription System: MSO5
 @ Duration: 00:02:45
 @ Transcriber(s): Madelaine Holsten
 @ Transcription date(s): 980413
 @ Transcribed segments: All
 @ Checker(s): Hans Vappula
 @ Checking date(s): 980414
 @ Time coding: Yes
 @ Section: Flight to Paris
 @ Section: Answering the phone / ending the conversation
 @ Comment: There are other people talking in the background throughout the
 @ Comment: P is a young female customer. J is the travel agency clerk.
 @ Codings: Headingline = Color525, English, Palatino, Indentleft0.45, italics
 @ Codings: Commentline = Color552, English, Helvetica, Indentleft0.45, smallcaps
 @ Codings: Bodyline = Times, size18, Indentleft0.75, Spaceabove5, linespacing4
 @ Codings: Section = lined, Helvetica, Spaceabove6 spacebelow4
 @ Codings: Timeline = Magenta, Courier
 @ Codings: inter = red
 @ Codings: length = red, bold
 @ Codings: Pause = Blue
 @ Codings: Meta = Color4, Size14
 @ Codings: MSOid = Subscript
 @ Codings: SPid = Bold
 @ Codings: parts_of_speech = Bold, printvalue
 @ Codings: sentences = numericunderline, printvalue
 @ Codings: phrases = doubleunderline, printvalue

§ Start

§ Flight to Paris

00:00:00

\$P: hup^{interj}

\$J: [1 a:₀^{fb}]1

\$P: [1 ö:m^{ocm}]1 // ^{ocm} flyg ti <1 paris^{np} >1

@ <1 NAME >1

\$J: mm^{fb} <2 >2 <3 / ska [2 du ha:₀]2 en₀ returbiljett^{yes/no_question} >3

@ <2 EVENT: P OPENS HER BAG >2

@ <3 EVENT: PEOPLE ARE TALKING IN THE BACKGROUND >3

\$P: [2 ö:₁^{ocm}]2

\$P: va₁ sa₀ du ^{wh_question}

\$J: ska du ha₀ en₀ tur å₀ retur ^{yes/no_question}

\$P: **ja₀** ^{fb} <4 / >4 **ö₁** ^{ocm}

@ <4 INHALATION SOUND (BURPING): J >4

\$J: // vicken månad ska du åka₀ ^{wh_question}

\$P: / <5 <6 >5 >6 **ja₀** ^{fb} typ den₀ ä₁ ^{ocm} tredje fjärde <7 <8 april ^{advp} >7
/ [3 nån]3 gång där ^{advp} >8 <9 / >9 så₀ billit [4 som möjligt ^{advp}]4

@ <5 SIGH >5

@ <6 EVENT: P IS LOOKING THROUGH SOME PAPERS >6

@ <7 NAME >7

@ <8 PUFFING >8

@ <9 INHALATION SOUND: J >9

\$J: [3 **mm** ^{fb}]3

\$J: <10 [4 ja₀ just]4 de₀ jo ^{fbp} / de₀ ha₁ ja₁ aldri hört förr ^{declarative_s} /
de₀ billiaste >10 vi₀ har <11 e₀ >11 <12 air france >12
ettusenåttahundratie / [5 plus]5 flygplatsskatter ^{declarative_s} **så₀** ^{conj}
du ^{pron} **hamnar** ^v **på₀** ^{prep} <13 >13 **a₀** ^{fb} du kan få₀ exakt ^{declarative_s}
<14 vänta₀ ska du se₀ här ^{imperative_s} vi₀ gö₁ såhär ^{declarative_s} / ^{ocm}
ö₁ ^{ocm} // ^{ocm} >14

@ <10 GIGGLING: P >10

@ <11 INHALATION SOUND: P >11

@ <12 NAME >12

@ <13 INHALATION SOUND >13

@ <14 EVENT: J IS TYPING ON A COMPUTER KEYBOARD >14

\$P: [5 **a₀** ^{fb}]5

\$J: de₀ är₀ en₀ skatt i₀ e₁ ^{ocm} / <15 >15 både <16 danmark >16 och i <17
frankrike >17 så₀ du ska få₀ <18 exakt ^{declarative_s} / >18 <19 sen₁ måste
du ha₀ e₂ sån där intenationellt studentkort också ^{declarative_s} ha₁ du
de₀ ^{yes/no_question} >19

@ <15 CLICK >15
 @ <16 NAME >16
 @ <17 NAME >17
 @ <18 EVENT: J IS TYPING ON A COMPUTER KEYBOARD >18
 @ <19 QUICK >19

\$P: <20 **mm**^{ocm, fb} **nä:**₀^{fb} >20

@ <20 EVENT: P IS GOING THROUGH SOME PAPERS >20

\$J: <21 / du vet va₁ de₀ e₀ fö nåt ja₁ syfta₁ på^{declarative_s} >21

@ <21 EVENT: J IS TYPING ON A COMPUTER KEYBOARD >21

\$P: **a:**₀^{fb}

\$J: <22 **då**^{adv} **ska**^v **vi**₀^{pron} >22 de₀ kosta₁ nitti kronor om₀ du inte har
de₀^{declarative_s}

@ <22 QUIET >22

\$P: <23 **mm**^{fb} >23 / <24 >24

@ <23 QUIET >23

@ <24 INHALATION SOUND >24

\$J: då ska vi₀ se₀^{declarative_s} / <25 >25 **ö:**₁^{ocm} med skatter^{pp}
tvåtusensexio / [₆ <26 köpenhamn >26 <27 paris^{num} >27]₆

@ <25 INHALATION SOUND >25

@ <26 NAME >26

@ <27 NAME >27

\$P: [₆ <28 **oke:**_j^{fb} >28]₆ / då e₀ de₀ från <29 köpenhamn >29 <30 å₀ [₇ så₀
declarative_s]₇ >30

@ <28 LOAN ENGLISH: OKEY >28

@ <29 NAME >29

@ <30 MUMBLING >30

\$J: [₇ a₀]₇ just de₀^{fbp}

\$P: **mm**^{fb}

\$J: vi₀ ha₁ ju <31 **äf+**^{ocm} >31 vi₀ ha₁ ju <32 sas >32 också^{declarative_s} då
få₁ du en₀ från <33 mal:mö:^{declarative_s} >33 / **a₀**^{fb} vi₀ ska se:₀
declarative_s <34 tjuge <35 >35 noll noll^{num} (...) **femti**^{num} >34 / ska
vi₀ se₀ va₁ de₀ blir^{declarative_s} // just här måste du ta₀ dej till / <36

köpenhamn >36 / [8 på den declarative_s]8

@ <31 CUTOFF: AIR FRANCE >31, <31 NAME >31

@ <32 ACRONYM >32

@ <33 NAME >33

@ <34 MUMBLING >34

@ <35 EVENT: THE PHONE STARTS RINGING >35

@ <36 NAME >36

\$P: [8 **a**₀^{fb}]8

\$J: <37 då ska vi₀se₀ declarative_s >37 <38 **malmö**₀ⁿ >38 /

tvåtusenfyrhundraförtifem₀^{num}

@ <37 QUICK >37

@ <38 NAME >38, <38 SLOW >38

§ Answering the phone / ending the conversation

00:01:42

\$J: /// <39 >39 [9 **ja**₁^{pron} **ska**^v **bara**₀^{adv}]9

@ <39 INHALATION SOUND >39

\$P: [9 **å**₀^{conj} då behöve]9 man inte köpa nåt sånt **e**₁^{ocm} _[10
intentionellt declarative_s]10

\$J: [10 **jo**₀^{fb}]10

\$P: (behöve man yes/no_question)

\$J: ja₁ ska bara be₀ dom₂ å₁ dröja declarative_s vänta₀ lite imperative_s <40
>40 <41 **sta**₀ⁿ >41 <42 **johannes**₀ⁿ >42 kan ni dröja ett kort ögonblick
bara yes/no_question <43 / >43 [11 **förlåt**₀^{interj}]11

@ <40 EVENT: J ANSWERS THE PHONE >40

@ <41 ABBREVIATION >41

@ <42 NAME >42

@ <43 CLICK: P >43

\$P: [11 **ha**₀^{fb}]11 så₀ e₀ [12 de₀^{fb}]12 declarative_s]12

\$J: [12 **jo**₀^{fb}]12 du]12 måste ha₀ ett sånt kort till **e**₁^{ocm} / ett sådant
declarative_s

\$P: **mm**₀^{fb}

\$J: ti bägge dom₁ hä₁^{pp} **va**₀^{fb}

\$P: mm^{fb} / [13 jo^{fb} de₀+^{pron}]13

\$J: [13 fö^{conj} de₀]13 e₀ studentbiljett^{declarative_s} du kan boka₀ nä₁ du vill^{declarative_s} du kan ändra₀ datum^{declarative_s} på^{prep}

\$P: mm^{fb} å₀^{conj} m₁^{ocm} a₀ precis^{fbp} då^{adv} e₁^{ocm} kan^v man^{pron} åka₀^v /

\$J: [14 fölat^{interj}]14

\$P: [14 nä₁]14 som helst^{advp}

\$J: aa₀^{fb} bara du e₀ hemma inom ett år^{declarative_s} <44 / mm^{fb} >44

@ <44 GIGGLE: P >44

\$P: <45 [15 a₀a₀^{fbp}]15 de:₀^{pron} >45

@ <45 GIGGLING >45

\$J: [15 mm^{fb} <46 a₀^{fb} >46]15

@ <46 INGRESSIVE >46

\$P: så₀^{conj} de₀ finns inga andra biljetter^{declarative_s} som^{pron} e₀^v de₀ e₀ de₀ billiaste^{declarative_s}

\$J: nae^{fb} de₀ e₀ de₀ billiaste ja₁ har^{declarative_s} <47 air franceⁿ >47 de₀^{pron}

@ <47 NAME >47

\$P: <48 hap^{fb} >48 / <49 okej^{fb} >49

@ <48 PUFFING >48, <48 SO: JAHA >48

@ <49 LOAN ENGLISH: OKEY >49

\$J: mm^{fb}

\$P: <50 men^{conj} e₁^{ocm} >50 a₀^{ocm, fb} ja₁^{pron} ska^v <51 >51 / <52 a₀^{ocm,} fb >52

@ <50 GIGGLING >50

@ <51 INHALATION SOUND >51

@ <52 QUIET >52

\$J: [16 (hemma direkt^{advp})]16

\$P: [16 **men**^{conj} de₀ går]16 väl / flyg hela₀ tiden anta₁ ja₁ asså₀ ^{yes/}
no_question, declarative_s

\$J: **e**₁^{ocm} [17 **ja**:**a**₀^{fb} <53 air france >53]17 ha₁ ju fyra plan om₀ dan å₀
[18 <54 sas >54 ha₁]18 nå₂ liknande^{declarative_s}

@ <53 NAME >53

@ <54 ACRONYM >54, <54 NAME >54

\$P: [17 i stort sett^{pp}]17

\$P: [18 **aa**:₀^{fb}]18

\$P: **mm**^{fb} <55 **okej**^{fb} >55

@ <55 LOAN ENGLISH: OKEY >55

\$J: **men**^{conj} påsk_{en} e₀ ju ganska svår^{declarative_s}

\$P: <56 >56 **a**₀^{fb} [19 **jo**^{fb}]19

@ <56 INHALATION SOUND >56

\$J: [19 **mm**^{fb}]19

\$J: <57 **a**₀^{fb} >57

@ <57 INGRESSIVE >57

\$P: <58 **okej**^{fb} >58 / <59 >59 [20 **a**₀^{fb} **men**⁺^{conj}]20

@ <58 LOAN ENGLISH: OKEY >58

@ <59 INHALATION SOUND >59

\$J: [20 du få₁]20 fundera₀ lite^{declarative_s} du e₀ välkommen igen
declarative_s

\$P: **a**:₀^{fb} <60 >60

@ <60 GIGGLE >60

\$J: **mm**^{fb}

00:02:45

§ End